SONY

4-247-583-**22**(1)

Home Theater System

Mode d’emploi

HT-SL55
HT-SL50
HT-SL40

© 2003 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas couvrir les ailettes de ventilation de cet appareil avec des papiers journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne pas poser de bougies allumées sur l'appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas poser d'objets remplis de liquide, vases ou autre, sur l'appareil.

Ne jetez pas de piles avec les ordures ménagères, mais respectez la procédure locale d'élimination des déchets chimiques.

Ne pas installer l'appareil dans un endroit confiné, par exemple dans une étagère ou un placard encastré.

Sauf pour la clientèle en Europe

ENERGY STAR® est une marque déposée aux Etats-Unis.
En tant que partenaire d'ENERGY STAR®, Sony atteste que son produit rép ond aux recommandations d'ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

L'ampli-récepteur intègre les systèmes Dolby* Digital, Pro Logic Surround et DTS** Digital Surround.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro Logic» et le symbole du double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

**«DTS» et «DTS Digital Surround» sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Table des matières

Liste de l'emplacement des touches et pages de référence

Appareil principal 5

Raccordement des appareils

Cordons nécessaires 6
Raccordement des antennes 7
Raccordement d'appareils vidéo 8
Raccordement d'appareils numériques 9
Autres raccordements 10

Raccordement et configuration du système acoustique

Raccordement du système acoustique 11
Configuration initiale 13
Configuration du surround multicanaux 14
Vérification des raccordements 19

Opérations de base

Sélection d'un appareil 19

Écoute du son surround

Décodage automatique du signal audio d'entrée (Auto Format Direct) 20
Profiter du son stéréo en multicanal (Dolby Pro Logic II) 20
Sélection d'un champ sonore 21
Signification de l'affichage surround multicanal 23
Personnalisation des champs sonores ... 24

Réception de stations radio

Présélection automatique des stations FM (AUTOBETIQUE)[1] 26
Accord direct 26
Accord automatique 27
Accord d'une station préréglée 27
Utilisation du RDS (Radio Data System)[1] 28

Autres opérations

Utilisation de la minuterie sommeil 30
Réglages à l'aide du menu SET UP 30

Opérations effectuées avec la télécommande RM-U40

Avant d'utiliser la télécommande 32
Nomenclature de la télécommande 32
Modification du réglage par défaut d'une touche de sélecteur d'entrée 36

Informations complémentaires

Précautions 37
En cas de problème 37
Caractéristiques techniques 40
Tableaux des réglages effectués avec la touche MAIN MENU 43
Paramètres réglables pour chaque champ sonore ..... Page verso

[1] Modèles à code régional CEL, CEK seulement.

À propos de ce manuel

Les instructions de ce manuel couvrent les modèles HT-SL55, HT-SL50 et HT-SL40. Vérifies le numéro de votre medèle dans le coin inférieur droit du panneau avant. Dans ce manuel, les illustations représentent le HT-SL50, sauf mention contraire. Toute différence de fonctionnement entre les deux modèles est indiquée clairement dans le texte, par exemple, «HT-SL50 seulement».

Le HT-SL55 est composé des éléments suivants:

– Ampli-récepteur STR-KSL50
– Système acoustique
  • Enceintes avant/surround SS-MSP55
  • Enceintes centrale SS-CNP55
  • Caisson de grave SA-WMSP50

Le HT-SL50 est composé des éléments suivants:

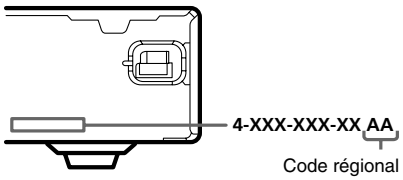
– Ampli-récepteur STR-KSL50
– Système acoustique
  • Enceintes avant/surround SS-MSP50
  • Enceintes centrale SS-CNP50
  • Caisson de grave SA-WMSP50

Le HT-SL40 est composé des éléments suivants:

– Ampli-récepteur STR-KSL40
– Système acoustique
  • Enceintes avant/surround SS-MSP50
  • Enceintes centrale SS-CNP50
  • Caisson de grave SA-WMSP40

À propos des codes régionaux

Le code régional de l'ampli-récepteur que vous avez acheté est indiqué au bas du panneau arrière (voir l'illustration ci-dessous).



Toute différence de fonctionnement dépendant du code régional est clairement indiquée dans le texte, par exemple «Modèle à code régional AA seulement».

Conseil

Les instructions dans ce manuel décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez aussi utiliser les touches de l'ampli-récepteur qui ont le même nom ou un nom similaire. Pour obtenir des détails sur l'utilisation de votre télécommande, consultez les pages 32–36.

Remarque sur la télécommande fournie

RM-U40

Les touches AUX et AAC BI-LING de la télécommande ne sont pas opérationnelles.

Liste de l'emplacement des touches et pages de référence

Comment utiliser cette page

Utilisez cette page pour trouver l'emplacement des touches et des autres pièces de la chaîne mentionnées dans le texte.

Numéro de l'illustration
↓
MUTING 12 (14, 19, 37)
↑ ↑
Nom de la touche/pièce Page de référence

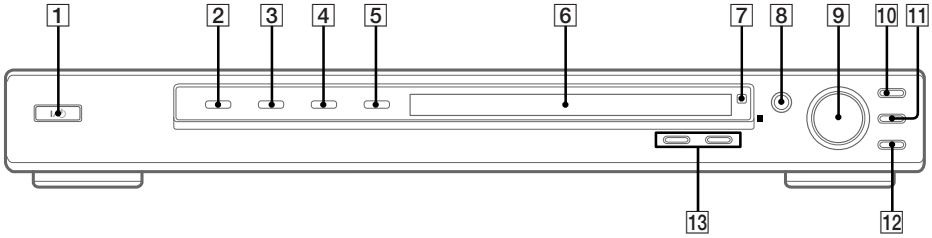
Appareil principal

CLASSEMENT ALPHABETIQUE

Display 6 (28)
DVD (indicateur) 3 (19)
INPUT SELECTOR 8 (19, 26)
IR (récepteur) 7 (32)
MASTER VOLUME 9 (18, 36)
MUTING 12 (14, 19, 37)
PRESET TUNING +/– 13 (28)
SOUND FIELD 11 (21, 25, 38)
TUNER (indicateur) 5 (19)
TV/SAT (indicateur) 4 (19)
VIDEO (indicateur) 2 (19)

NUMÉROS ET SYMBOLES

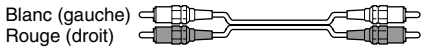
I/⏻ (alimentation) 1 (13, 18, 19, 25, 26)
PLII 10 (20)



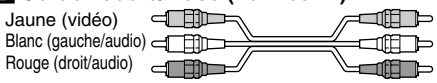
Cordons nécessaires

Les câbles de raccordement **A** – **E** suivants en option sont nécessaires au raccordement des appareils (pages 8-9).

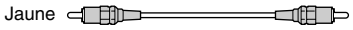
A Cordon audio (non fourni)



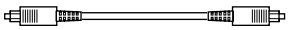
B Cordon audio/vidéo (non fourni)



C Cordon vidéo (non fourni)



D Cordon numérique optique (non fourni)

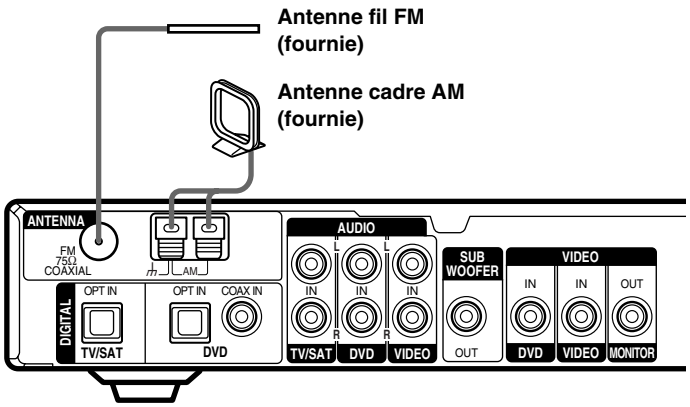


E Cordon numérique coaxial (fournie)

Avant de commencer

- Mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer les liaisons.
- Ne raccordez les cordons d'alimentation secteur que lorsque toutes les liaisons sont terminées.
- Enfoncez les fiches à fond dans les prises pour éviter tout bourdonnement et bruit.
- Lorsque vous raccordez un cordon audio/vidéo, branchez les fiches sur les prises de même couleur : jaune (vidéo) à jaune, blanc (gauche, audio) à blanc et rouge (droit, audio) à rouge.
- Lorsque vous raccordez des câbles optiques numériques, insérez les fiches du câble bien droit jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent.
- Ne pliez et ne tordez pas les cordons numériques optiques.

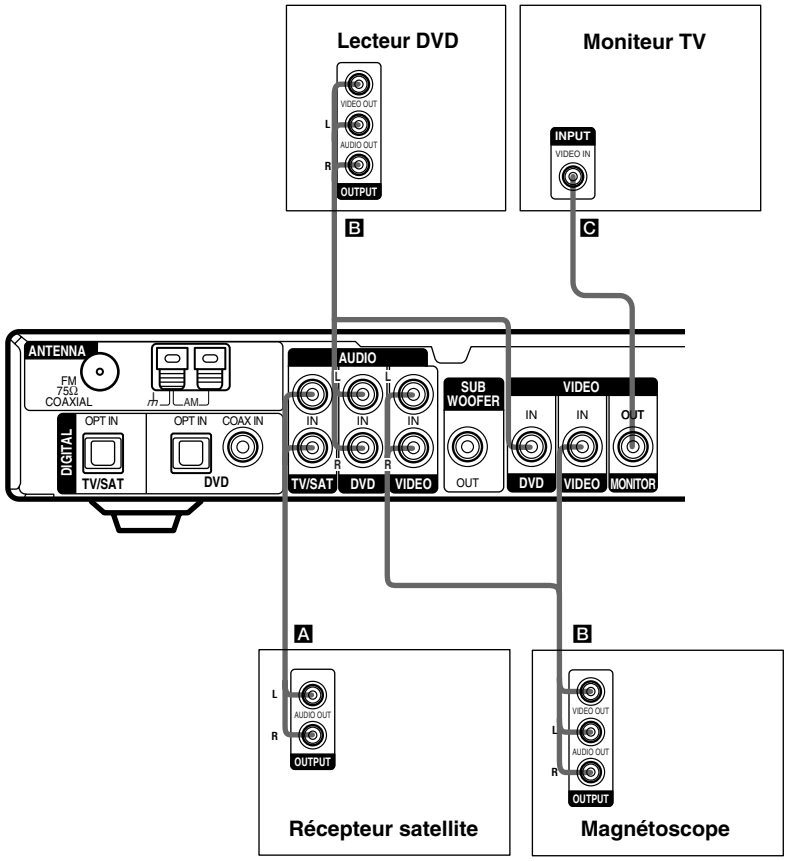
Raccordement des antennes



Remarques sur le raccordement des antennes

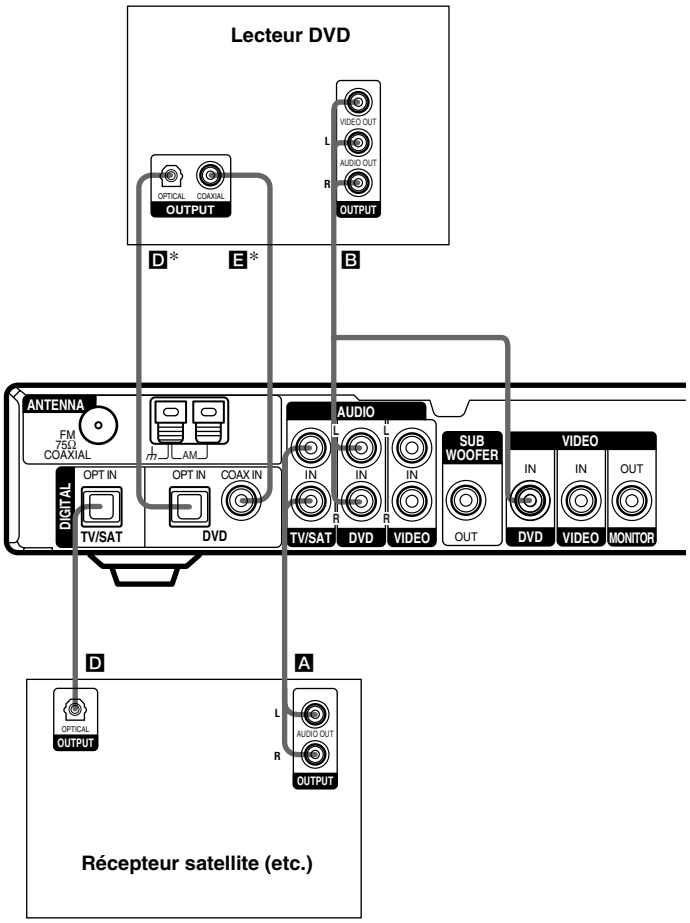
- Pour éviter tout bourdonnement, éloignez l'antenne cadre AM de l'ampli-récepteur et des autres appareils.
- Déroulez entièrement l'antenne fil FM.
- Après avoir raccordé l'antenne fil FM, fixez-la dans la mesure du possible à l'horizontale.

Raccordement d’appareils vidéo



Raccordement d’appareils numériques

Reliez les prises de sortie numérique de votre lecteur DVD et de votre récepteur satellite (etc.) aux prises d’entrée numérique de l’ampli-récepteur pour restituer chez vous le son surround multicanaux d’un cinéma. Pour obtenir un son surround multicanaux parfait, cinq enceintes (deux enceintes avant, deux enceintes surround et une enceinte centrale) et un caisson de grave sont indispensables.

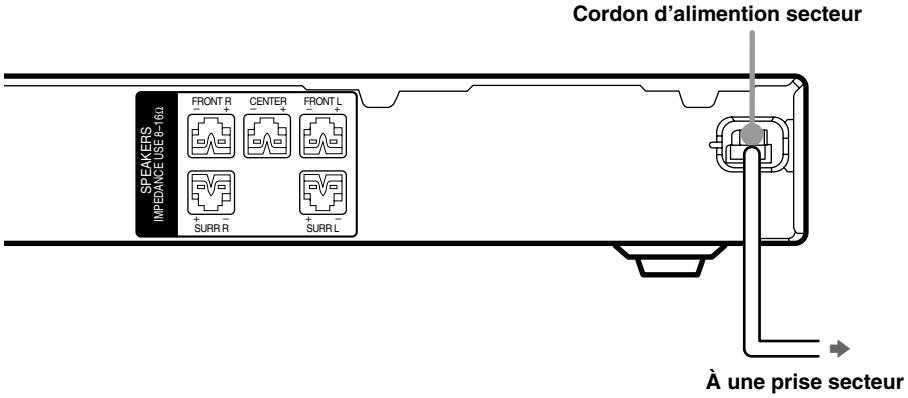


* Raccordez sur la prise COAX IN ou OPT IN. Nous conseillons d’effectuer le branchement sur la prise COAX IN.

Remarques

- Les prises OPT IN et COAX IN sont compatibles avec les fréquences d’échantillonnage de 96 kHz, 48 kHz, 44,1 kHz et 32 kHz.
- Pour reproduire le son surround multicanaux via cet ampli-tuner, il se peut que vous deviez changer le réglage de sortie numérique du composant raccordé. Pour les détails, reportez-vous aux instructions, fournies avec le composant en question.

Autres raccordements



Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur de l'ampli-récepteur à une prise secteur, raccordez le système acoustique à l'ampli-récepteur (page 11).

Raccordez le(s) cordon(s) d'alimentation secteur de l'autre ou des autres appareils audio/vidéo à une prise secteur.

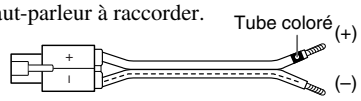
Raccordement du système acoustique

Avant de brancher les enceintes, mettez cet appareil hors tension.

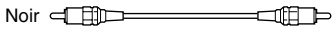
Cordons nécessaires

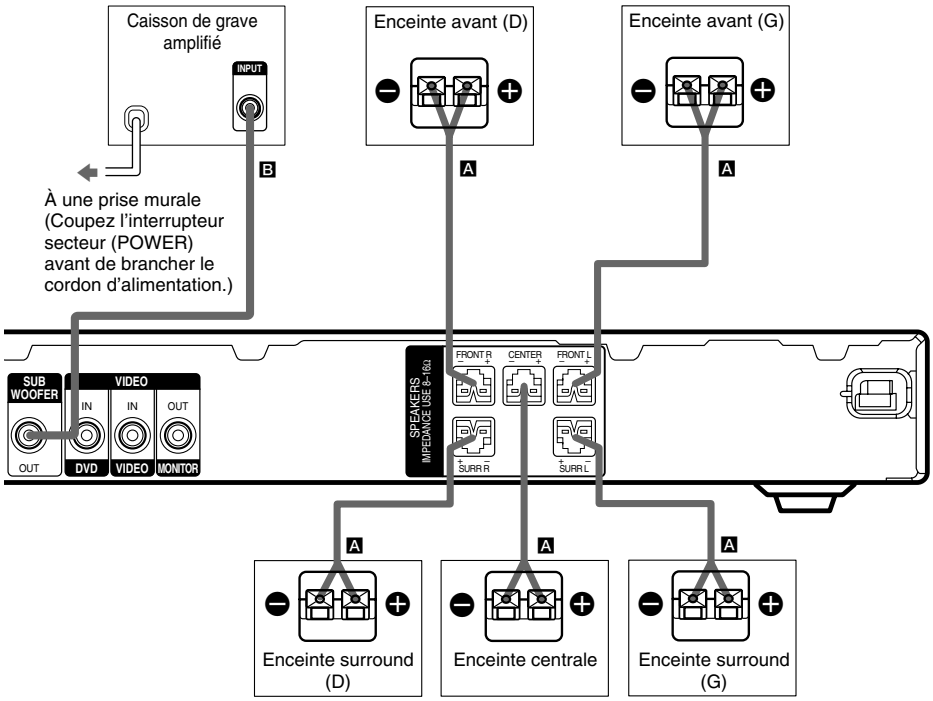
A Cordons d'enceintes (fournie)

Le connecteur et le tube coloré des cordons de haut-parleur ont la même couleur que les bornes de haut-parleur à raccorder.



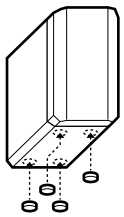
B Cordon audio monophonique (fournie)





Conseil

Fixez sous les enceintes les patins fournis pour les éviter de bouger ou de vibrer.



Remarque

Collez les étiquettes de couleur sur le panneau arrière des haut-parleurs de manière à pouvoir identifier les haut-parleurs à raccorder.

voir page suivante

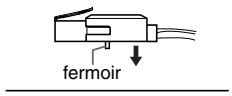
Raccordement du système acoustique (suite)

Pour changer le cordon de haut-parleur

Si vous voulez changer le cordon de haut-parleur, vous pouvez débrancher le cordon de haut-parleur fourni de son connecteur.

1 Appuyez le connecteur sur une surface plate.

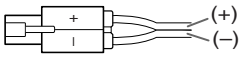
Assurez-vous que le fermoir se trouve en bas.



2 Dégagez le cordon de haut-parleur hors du connecteur.

3 Torsadez les bouts du cordon de haut-parleur sur 10 mm environ et insérez le cordon dans le connecteur.

Veillez à respecter les polarités (+ à + et – à –) lorsque vous insérez le cordon de haut-parleur. Sinon, le son est déformé et manque de graves.



4 Retirez le connecteur de la surface plate.

Remarques

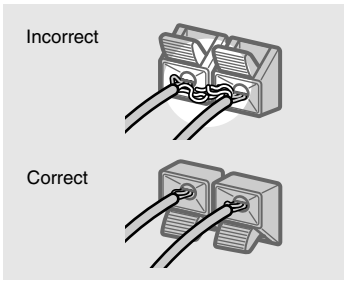
- Branchez les câbles de raccordement longs du haut-parleur aux terminaux du haut-parleur surround et les câbles de raccordement courts du haut-parleur aux bornes des haut-parleurs frontaux et central.
- Pour éviter que le cordon de haut-parleur nese détache du connecteur
  - n'utilisez pas un cordon de haut-parleur de petite dimension. L'emploi d'un cordon de haut-parleur de taille AWG24 à AWG18 est recommandé.
  - utilisez la même taille de cordon de haut-parleur pour tous les haut-parleurs.
  - torsadez l'extrémité des cordons de haut-parleurs.
  - insérez convenablement le cordon de haut-parleur dans le connecteur de haut-parleur.

Pour éviter de court-circuiter les enceintes

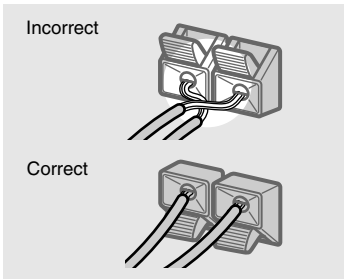
Un court-circuit des enceintes peut endommager l'ampli-récepteur. Pour éviter cela, veillez à prendre les mesures suivantes au moment du raccordement des enceintes.

Vérifiez que les extrémités dénudées de chaque cordon d'enceinte ne touchent aucune autre borne d'enceinte, l'extrémité dénudée d'un autre cordon d'enceinte ou les parties métalliques du enceinte.

Exemples de branchement dangereux d'un cordon d'enceinte



Le cordon d'enceinte dénudé touche une autre borne d'enceinte.



Les cordons dénudés sont en contact car une partie trop importante de leur gaine a été enlevée.

Après le raccordement de tous les appareils, des enceintes et du cordon d'alimentation, générez un signal de test pour vérifier si toutes les enceintes ont été raccordées correctement. Pour les détails sur l'émission d'un signal de test, voir page 18.

Si aucun son n'est fourni par une enceinte pendant l'émission d'un signal de test ou si un signal de test est émis par une enceinte différente de celle indiquée sur l'ampli-récepteur, il est possible que l'enceinte soit court-circuitée. Dans ce cas, vérifiez de nouveau le raccordement de l'enceinte.

Pour éviter d'endommager les haut-parleurs

Assurez-vous que vous avez baissé le volume avant de mettre l'ampli-récepteur hors tension. Lorsque vous mettez l'ampli-récepteur sous tension, le volume reste au niveau sur lequel il était réglé lorsque vous l'avez mis hors tension.

Configuration initiale

Lorsque toutes les enceintes ont été raccordées et l'ampli-récepteur allumé, effacez la mémoire de l'ampli-récepteur. Spécifiez ensuite les paramètres des enceintes (taille, position, etc.) et effectuez les réglages nécessaires pour régler le système.

Conseil

Pour écouter le son pendant les réglages (ou pour effectuer des réglages pendant l'écoute), vérifiez d'abord les liaisons (page 19).

Effacement de la mémoire de l'ampli-récepteur

La première fois que vous utilisez l'ampli-récepteur, ou lorsque vous voulez effacer la mémoire de l'ampli-récepteur, effectuez les opérations suivantes.

1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-récepteur.

2 Appuyez sur I/⏻ du l'ampli-récepteur pendant 5 secondes.

«INITIAL» apparaît dans l'affichage.
Les réglages suivants sont réinitialisés à leur valeur par défaut.

- Tous les paramètres des menus SET UP, LEVEL et TONE.
- Tous les paramètres des champs sonores.
- Tous les stations préréglée.
- Les champs sonores mémorisés pour chaque INPUT SELECTOR (sélecteur d'entrée) et stations préréglées.
- Le volume général revient à «VOL MIN».

Configuration initiale du système acoustique

La première fois que vous mettez l'ampli-récepteur en marche, réglez les paramètres MAIN MENU pour que l'ampli-récepteur soit configuré pour votre système acoustique. Les paramètres qui peuvent être ajustés sont indiqués dans le tableau de la page 43. Voir pages 14 à 18 pour les réglages d'enceintes et les pages 30 à 31 pour les autres réglages.

Configuration du surround multicanaux

Pour obtenir le meilleur son surround possible, toutes les enceintes doivent être à égale distance de la position d'écoute (Ⓐ).

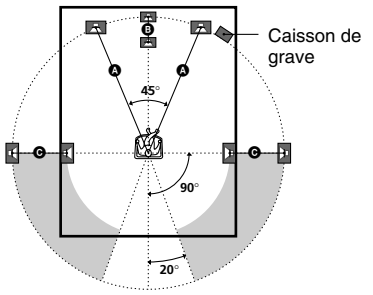
Toutefois, avec cet ampli-récepteur l'enceinte centrale (Ⓑ) peut être rapprochée de 1,5 mètre et les enceintes surround (Ⓒ) de 4,5 mètres au maximum par rapport à la position d'écoute.

Les enceintes avant peuvent être placées de 1,0 à 7,0 mètres de la position d'écoute (Ⓐ).

Les enceintes surround peuvent être placées derrière l'auditeur ou de chaque côté, selon la disposition de la pièce. Toutefois, il est recommandé de placer les enceintes ambiophoniques derrière vous.

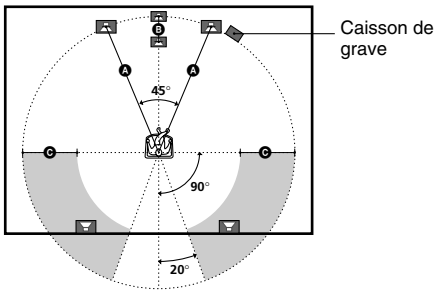
Enceintes surround installées de chaque côté

(Pièce allongée)



Enceintes surround installées derrière vous

(Pièce large)



Remarque

L'enceinte centrale ne doit pas être plus éloignée de la position d'écoute que les enceintes avant.

Enceinte normale et enceinte micro satellite

Pour le HT-SL55, HT-SL50 et HT-SL40, la taille du haut-parleur et la sélection du haut-parleur d'extrêmes graves a été réglée sur «MICRO SP.» (Micro Satellite Speaker) conformément au système d'enceintes fourni.

Lorsque vous sélectionnez «MICRO SP.», la taille de l'enceinte et la sélection du caisson de grave sont configurées comme suit :

Enceinte	Réglages
FRONT	SMALL
CENTER	SMALL
SURROUND	SMALL
SUB WOOFER	YES

Il est impossible de modifier la configuration si vous sélectionnez «MICRO SP.».

Si vous changez de système d'enceintes, sélectionnez «NORM. SP.». Vous pouvez ajuster la taille de l'enceinte et la sélection du caisson de grave lorsque vous sélectionnez «NORM. SP.» (page 17).

Pour sélectionner «NORM. SP.», mettez l'appareil hors tension. Maintenez ensuite la touche MUTING du récepteur enforcée et appuyez sur la touche I/⏻ du récepteur pour mettre l'appareil sous tension. (Suivez la même procédure pour revenir à «MICRO SP.»)

Conseil

Le réglage de l'enceinte Micro Satellite (MICRO SP.) a été programmé pour optimiser la balance acoustique. Si vous utilisez des enceintes Micro Satellite Sony, sélectionnez «MICRO SP.».

Attention

- Lorsque vous utilisez une enceinte Micro Satellite et que la taille de l'enceinte est réglée sur «LARGE», il se peut que vous n'obteniez pas un niveau sonore correct. L'enceinte peut également être endommagée si le volume est élevé.
- Si vous utilisez des enceintes normale d'une faible puissance maximale, réglez soigneusement le volume pour éviter toute sortie de son excessive des enceintes.

Spécification des paramètres des enceintes

1 Appuyez plusieurs fois sur MAIN MENU pour sélectionner «<SET UP>».

2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre que vous voulez régler.

3 Appuyez sur ← ou → pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage est automatiquement validé.

4 Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que tous les paramètres suivants soient réglés.

Réglages initiaux

Paramètre	Réglage initial
L R DIST. X.X m	3.0 m
C DIST. X.X m	3.0 m
SL SR DIST. X.X m	3.0 m
SL SR PL. XXXX	LOW

■ Distance des enceintes avant (L R DIST. X.X m)

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et les enceintes avant (Ⓐ page 14).

■ Distance de l'enceinte centrale (C DIST. X.X m)

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et l'enceinte centrale. La distance de l'enceinte centrale doit être égale à la distance des enceintes avant (Ⓐ page 14) ou rapprochée de 1,5 mètre au maximum de la position d'écoute (Ⓑ page 14).

■ Distance des enceintes surround (SL SR DIST. X.X m)

Sert à régler la distance entre votre position d'écoute et les enceintes surround. La distance des enceintes surround doit être égale à la distance des enceintes avant (Ⓐ page 14) ou rapprochée de 4,5 mètres au maximum de la position d'écoute (Ⓒ page 14).

Conseil

L'ampli-récepteur vous permet d'indiquer la position des enceintes en fonction de la distance. Toutefois, il n'est pas possible d'installer l'enceinte centrale plus loin que les enceintes avant par rapport à la position d'écoute. L'enceinte centrale ne doit pas non plus être rapprochée de plus de 1,5 mètre par rapport aux enceintes avant.

De même, les enceintes surround ne peuvent pas être plus éloignées de la position d'écoute que les enceintes avant, et elles ne peuvent pas non plus être rapprochées de plus de 4,5 mètres.

En effet, une mauvaise disposition des enceintes ne permet pas d'obtenir un son surround adéquat.

Notez aussi que la réduction de la distance d'une enceinte par rapport à sa position réelle entraînera un retard de la sortie du son sur cette enceinte. En d'autres termes, vous aurez l'impression que le son vient de plus loin.

Par exemple, si vous réduisez de 1 à 2 mètres la distance de l'enceinte centrale par rapport à sa position réelle, vous aurez l'impression d'être «dans» l'écran. Si vous ne parvenez pas à obtenir un effet surround satisfaisant parce que les enceintes surround sont trop rapprochées, vous créerez un espace sonore plus ample en réduisant le réglage de la distance des enceintes surround.

Le réglage de ces paramètres en écoutant le son donne souvent de bien meilleurs résultats. Faites un essai!

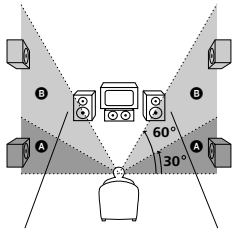
voir page suivante

Configuration du surround multicanaux (suite)

■ Position des enceintes ambiophoniques (SL SR PL. XXXX)*

Ce paramètre vous permet de spécifier la hauteur de vos enceintes surround pour une mise en ceuvre correcte des modes surround Digital Cinema Sound. Voir l'illustration ci-dessous.

- Sélectionnez «PL. LOW» si la position des enceintes surround correspond à la section Ⓐ.
- Sélectionnez «PL. HIGH» si la position des enceintes surround correspond à la section Ⓑ.



* Ces paramètres ne sont pas disponibles quand le paramètre «Taille des enceintes surround (SL SR)» est réglé sur «NO».

Conseil

Le paramètre de positionnement de l'enceinte ambiophonique est spécialement conçu pour une utilisation des modes Digital Cinema Sound avec des appareils virtuels.
Avec les modes Digital Cinema Sound, le positionnement des enceintes n'est pas aussi important que dans les autres modes. Tous les modes concernant des éléments virtuels ont été conçus en partant du fait que l'enceinte surround est placée derrière la position d'écoute mais la présentation reste quasiment uniforme, même si les enceintes surround sont placées suivant un angle relativement large. Toutefois, si les enceintes sont dirigées vers l'auditeur depuis les positions situées tout de suite à gauche et à droite de la position d'écoute, les champs sonores présentant des éléments virtuels ne seront pas aussi efficaces.
Néanmoins, chaque environnement d'écoute dépend de nombreux facteurs, tels que la réflexion des murs. C'est pourquoi il est conseillé d'écouter un logiciel codé encodé au format ambiophonique multicanaux pour voir l'effet sur votre environnement obtenu avec chaque réglage. Choisissez le réglage qui procure la plus grande sensation d'espace et qui parvient le mieux à créer un espace homogène entre le son surround des enceintes surround et le son des enceintes avant. Si vous ne parvenez pas à déterminer le meilleur réglage, sélectionnez «PL. LOW» et réglez la distance et le niveau des enceintes pour obtenir la balance adéquate.

Si vous utilisez un système acoustique différent de celui qui est fourni, veillez à régler les paramètres suivants.

Pour obtenir plus de détails sur «NORM. SP.» (Normal Speaker), reportez-vous à la page 14.

■ Sélection du caisson de grave (SW S.W. XXX)

- Si vous raccordez un caisson de grave, sélectionnez «YES».
- Si vous ne raccordez pas de caisson de grave, sélectionnez «NO». Le circuit de réaiguillage des graves s'activera et fournira les signaux LFE aux autres enceintes.

■ Taille des enceintes avant (L R XXXXX)

- Si vous raccordez des enceintes avant de grande taille qui restituent efficacement les basses fréquences, sélectionnez «LARGE». Normalement, sélectionnez «LARGE».
- Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les effets surround sont insuffisants quand vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez «SMALL» pour activer le circuit de réaiguillage des graves. Les basses fréquences de la voie avant seront restituées par le caisson de grave.
- Si les enceintes avant sont réglées sur «SMALL», l'enceinte centrale et les enceintes surround se régleront également sur «SMALL» (si elles n'ont pas été réglées sur «NO»).
- Lorsque le caisson de grave est réglé à «NO», les enceintes frontales sont réglées automatiquement à «LARGE» et vous ne pouvez pas modifier ce réglage.

■ Taille de l'enceinte centrale (C XXXXX)

- Si vous raccordez une enceinte centrale de grande taille qui reproduit efficacement les basses fréquences, sélectionnez «LARGE». Normalement, sélectionnez «LARGE». Cependant, si les enceintes avant sont réglées sur «SMALL», vous ne pourrez pas régler l'enceinte centrale sur «LARGE».
- Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les graves sont insuffisants quand vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez «SMALL» pour activer le circuit de réaiguillage des graves. Les basses fréquences de la voie centrale seront restituées par les enceintes avant (si elles ont été réglées sur «LARGE») ou par le caisson de grave.*1
- Si vous ne raccordez pas d'enceinte centrale, sélectionnez «NO». Le son de la voie centrale sera fourni par les enceintes avant.*2

■ Taille des enceintes surround (SL SR XXXXX)

- Si vous raccordez des enceintes de grande taille qui reproduisent efficacement les basses fréquences, sélectionnez «LARGE». Normalement, sélectionnez «LARGE». Cependant, si les enceintes avant sont réglées sur «SMALL», vous ne pourrez pas régler les enceintes surround sur «LARGE».
- Si le son présente de la distorsion, ou s'il vous semble que les graves sont insuffisants quand vous utilisez le son surround multicanaux, sélectionnez «SMALL» pour activer le circuit de réaiguillage des graves. Les basses fréquences de la voie surround seront restituées par le caisson de grave ou d'autres enceintes réglées sur «LARGE».
- Si vous ne raccordez pas d'enceintes surround, sélectionnez «NO».*3

Conseil

*1–*3 correspondent aux modes Dolby Pro Logic suivants
*1 NORMAL
*2 PHANTOM
*3 3 STEREO

Conseil

En interne, les réglages LARGE et SMALL de chaque enceinte déterminent si le processeur de son interne doit couper ou non le signal grave de cette voie. Lorsque le grave d'une voie est coupé, le circuit de réaiguillage du grave transmet les basses fréquences correspondantes au caisson de grave ou à d'autres enceintes réglées sur «LARGE».
Cependant, comme les sons de basses fréquences se caractérisent par une certaine directivité, il vaut mieux ne pas les couper. Même lorsque vous utilisez des enceintes de petites dimensions, vous pouvez sélectionner «LARGE» si vous voulez que ces enceintes fournissent les basses fréquences. Si, par contre, vous utilisez des enceintes de grandes dimensions, mais ne voulez pas qu'elles fournissent les basses fréquences, réglez-les sur «SMALL».
Si le niveau général du son est à votre avis trop faible, réglez toutes les enceintes sur «LARGE». Si les basses sont insuffisantes, vous pouvez utiliser le paramètre BASS dans le menu TONE pour amplifier le niveau de basses. Pour ajuster les graves, reportez-vous à la page 25.

voir page suivante

Configuration du surround multicanaux (suite)

Réglage du niveau des enceintes

Utilisez la télécommande pour régler le volume de chaque enceinte depuis votre position d'écoute.

Remarque

Cet ampli-récepteur présente un nouveau générateur de signal de test dont la fréquence est centrée autour de 800 Hz. Ce générateur permet de régler plus aisément le volume des enceintes.

1 Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'ampli-récepteur.

2 Appuyez sur TEST TONE.

«T. TONE» apparaît sur l'afficheur et le signal de test sort successivement de chaque enceinte.

Avant (gauche) ⟶ Centrale ⟶ Avant (droit) ⟶ Surround (droit) ⟶ Surround (gauche) ⟶ Caisson de grave

3 Réglez le niveau de volume et la balance en utilisant le menu LEVEL de sorte que le signal de test sortant de chaque enceinte soit perçu au même volume.

Pour le détail sur le menu LEVEL, voir page 24.

Pendant le réglage, le signal de test sort de l'enceinte que vous êtes en train de régler.

4 Appuyez une nouvelle fois sur TEST TONE pour arrêter le signal de test.

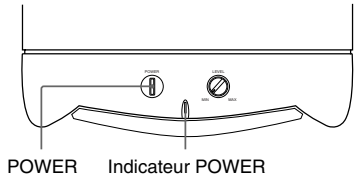
Conseil

Vous pouvez régler le niveau de volume de toutes les enceintes en même temps. Appuyez sur MASTER VOL +/– de la télécommande ou tournez MASTER VOLUME sur l'ampli-récepteur.

Remarque

Les valeurs réglées sont indiquées sur l'afficheur pendant le réglage.

Ecoute par le caisson de grave



Réduisez d'abord le volume de l'ampli-récepteur.
Le volume doit êrre complètement réduit avant la lecture de la source de programme.

1 Allumez l'ampli-récepteur et selectionnez la source de programme.

2 Appuyez sur POWER du caisson de grave.

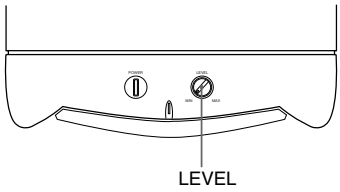
L'indicateur POWER sur le caisson de grave s'allume en vert.

3 Reprodulsez la source de programme.

Réglage du son

Le son peut être amélioré par de légers réglages de la chaîne.

Réglage du haut-parleur d'extrêmes-graves



1 Tournez LEVEL pour régler le volume.

Réglez le volume de la source de programme au niveau souhaité.

Remarque

N'augmentez pas au niveau maximum le volume du caisson de grave. Des bruits parasites peuvent être entendus.

Vérification des raccordements

Après avoir raccordé tous les appareils à l'ampli-récepteur, procédez de la façon suivante pour vérifier si tous les raccordements sont corrects.

1 Appuyez sur I/⏻ pour allumer l'ampli-récepteur.

2 Allumez l'appareil raccordé (ex. lecteur DVD ou magnétoscope) à l'ampli-récepteur.

3 Appuyez sur la touche de sélecteur d'entrée (par ex. DVD ou VIDEO) pour sélectionner l'appareil (source de programme).

4 Commencez la lecture.

Si la sortie sonore n'est pas normale après ces vérifications, reportez-vous à «En cas de problème» à la page 37 et prenez les mesures nécessaires.

Conseil

Vous pouvez également vous servir de INPUT SELECTOR (sélecteur d'entrée) sur le récepteur pour sélectionner un composant.

Sélection d'un appareil

INPUT SELECTOR

Appuyez sur INPUT SELECTOR pour sélectionner l'appareil souhaité.

Pour sélectionner	Message/affiché
Un magnétoscope	VIDEO
Un lecteur DVD	DVD
Un récepteur satellite	TV/SAT
Le tuner intégré	TUNER

Après avoir allumé l'appareil souhaité, sélectionnez-le et activez la lecture.

- Après avoir sélectionné le magnétoscope ou le lecteur DVD, allumez le téléviseur et réglez l'entrée vidéo correspondant à l'appareil sélectionné sur le téléviseur.

MUTING

Appuyez sur MUTING pour mettre le son en sourdine. Le message MUTING apparaît sur l'écran lorsque le son est mis en sourdine. Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche ou augmentez le volume.

La fonction de mise en sourdine est également annulée par la mise hors tension ou si vous déconnectez le cordon d'alimentation.

Écoute du son surround

Vous pouvez obtenir un son surround en sélectionnant simplement un des modes préprogrammés de l'ampli-récepteur. Ainsi, vous pourrez restituer chez vous le son vivant et puissant d'une salle de cinéma ou de concert. Vous pouvez également personnaliser les champs sonores pour obtenir le son souhaité en modifiant le paramètre surround.
Pour bénéficier d'un son optimal, il faut spécifier le nombre et l'emplacement de vos enceintes. Voir «Configuration du surround multicanaux» à partir de la page 14 pour régler les paramètres des enceintes.

Décodage automatique du signal audio d'entrée (Auto Format Direct)

Appuyez sur A.F.D.

«A.F.D. AUTO» apparaît dans l'affichage.

Ce mode détecte automatiquement le type de signal audio émis (Dolby Digital, DTS ou stéréo 2 canaux standard) et procède, si nécessaire, au décodage correspondant. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/codé, sans ajouter d'effets, réverbération ou autres.

Toutefois, en l'absence de signaux basse fréquence (Dolby Digital LFE, etc.), un signal basse fréquence est généré et émis vers le caisson de grave.

Profiter du son stéréo en multicanal (Dolby Pro Logic II)

Cette fonction vous permet de spécifier le type de décodage pour les sources audio á 2 canaux.

Cet appareil peut restituer les sons de 2 canaux en 5 canaux via Dolby Pro Logic II, ou en 4 canaux via Dolby Pro Logic.

Appuyez plusieurs fois sur ⊡⊡PL/PLII pour sélectionner «DOLBY PL», «PLII MOV» ou «PLII MUS».

Le mode sélectionné apparaît sur l'affichage.

■ DOLBY PL (Dolby Pro Logic)

Permet d'effectuer le décodage Pro Logic.
Un son enregistré en surround multicanaux est reproduit tel qu'il a été enregistré. Les logiciels avec signaux audio à 2 canaux sont décodés avec Dolby Pro Logic pour créer des effets ambiophoniques (4 canaux).

■ PLII MOV (Pro Logic II Movie)

Permet d'effectuer le décodage de mode de film Pro Logic II. Ce réglage est idéal pour les films enregistrés en Dolby Surround. Ce mode peut aussi reproduire le son de vieux films ou de films bilingues sur 5,1 canaux.

■ PLII MUS (Pro Logic II Music)

Permet d'effectuer le décodage de mode de musique Pro Logic II. Ce réglage est idéal pour les sources stéréo normales, comme les CD.

Conseil

Vous pouvez également utiliser ⊡⊡PLII sur l'ampli-tuner pour sélectionner «DOLBY PL», «PLII MOV» ou «PLII MUS».

Remarque

Les décodages Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II ne fonctionnent pas pour les signaux DTS.

Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez bénéficier du son surround en sélectionnant simplement le champ sonore préprogrammé le mieux adapté au programme écouté.

Utilisation des enceintes avant uniquement (stéréo 2 canaux)

Appuyez plusieurs sur SOUND FIELD +/– pour sélectionner «2CH ST.».

Ce mode émet le son depuis les enceintes avant droite et gauche uniquement. Les signaux répartis sur deux canaux (stéréo) ne passent pas par le circuit de traitement des champs sonores. Les signaux de type surround multi-canaux sont mixés et répartis sur 2 canaux.

Remarques

- Aucun son n'est fourni par le caisson de grave lorsque «2CH ST.» est selectionne. Pour écouter des sources stéréo a 2 canaux a l'aide des enceintes frontales gauche et droite et d'un caisson de graves, appuyez sur A.F.D. pour sélectionner «A.F.D. AUTO».
- Lorsque vous selectionnez «Micro Satellite Speaker» (page 14), un processeur de son interne redirige automatiquement les graves vers le caisson de grave. Si bous souhaitez écouter des sources à deux canaux (stéréophoniques) avec ce réglage, nous vous recommandons de sélectionner le mode «A.F.D. AUTO» pour pouvoir bénéficier d'un signal de grave correct avec votre caisson de grave.

Sélection d'autres champs sonores

Appuyez de façon répétée sur SOUND FIELD +/– pour sélectionner le champ sonore souhaité.

Le champ sonore actuel apparaît sur l'affichage. Voir pages 21–22 pour des informations sur chaque champ sonore.

A propos du DCS (Digital Cinema Sound) DCS

En collaboration avec Sony Pictures Entertainement, Sony a mesuré l'environnement sonore de ses studios et a intégré les données de mesure ainsi que la technologie DSP (Digital Signal Processor, processeur de signaux numériques) pour élaborer le son «Digital Cinema Sound». La technique «Digital Cinema Sound» permet de simuler un environnement sonore cinématographique idéal chez vous, sur la base des critères du réalisateur.

■ C.ST.EX A–C (Cinema Studio EX A–C) DCS

- C.ST.EX A reproduit les caractéristiques sonores des studios de production cinématographique «Cary Grant Theater» de Sony Pictures Entertainment. Il s'agit d'un mode standard, parfait pour regarder la plupart des films.
- C.ST.EX B reproduit les caractéristiques sonores des studios de production cinématographique «Kim Novak Theater» de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder les films de science-fiction ou d'action comportant de nombreux effets sonores.
- C.ST.EX C reproduit les caractéristiques sonores des scènes musicales de Sony Pictures Entertainment. Ce mode est idéal pour regarder des comédies musicales ou des films classiques comportant de la musique sur la bande son.

voir page suivante

À propos de Cinema Studio EX

Cinema Studio EX se compose des trois éléments suivants :

- Virtual Multi Dimension

  Crée 5 séries d'enceintes virtuelles autour de l'auditeur à partir d'une seule paire d'enceintes surround.
- Screen Depth Matching

  Dans un cinéma, les sons semblent venir de l'intérieur de l'image projetée. Cette option crée la même impression chez vous en déplaçant le son des enceintes avant «sur» l'écran.
- Cinema Studio Reverberation

  Reproduit l'écho spécifique d'une salle de cinéma.

Cinema Studio EX est le mode intégré activant ces éléments simultanément.

Remarques

- Les effets produits par les enceintes virtuelles peuvent accroître le bruit présent sur le signal de lecture.
- Pendant l'écoute de champs sonores employant des enceintes virtuelles, vous m'entendez aucun son sortir directement des enceintes surround.

■ HALL

Reproduit l'acoustique d'une salle de concert rectangulaire.

■ JAZZ (Club de jazz)

Reproduit l'acoustique d'un club de jazz.

■ CONCERT (Concert live)

Reproduit l'acoustique d'un concert live de 300 places.

Pour désactiver le champ sonore

Appuyez sur A.F.D. pour sélectionner «A.F.D. AUTO» ou appuyez plusieur fois sur SOUND FIELD +/– pour selectionner «2CH ST.».

Conseils

- Le dernier champ sonore sélectionné est mémorisé pour chaque source de programme (Liaison de champ sonore). Lorsque vous sélectionnez une source de programme, le dernier champ sonore sélectionné est automatiquement appliqué. Par exemple, si vous écoutez un DVD avec le champ sonore «HALL», changez de source de programme, puis revenez à DVD, «HALL» sera à nouveau appliqué.
- Vous pouvez identifier le format d'encodage du logiciel DVD, etc.en regardant le logo qui se trouve sur l'emballage.
  – DOLBY DIGITAL:Disques Dolby Digital
  – DOLBY SURROUND PRO LOGIC:Programmes encodés Dolby Surround
  – DIGITAL dts SURROUND:Programmes encodés Surround numérique DTS

Signification de l’affichage surround multicanal

1 **DIGITAL:** S’allume quand l’ampli-récepteur décode les signaux enregistrés dans le format Dolby Digital.

2 **DTS:** S’allume quand des signaux DTS sont fournis.

3 **SW:** S’allume lorsque l’option caisson de grave est réglée sur «YES» (page 16) et le signal audio est transmis par les prises SUB WOOFER.

4 **Indicateurs de canaux actifs:** Les lettres (L, C, R, etc.) indiquent les canaux envoyant un signal. Les lettres sont encadrées différemment selon la façon dont la source est décomposée (et selon les réglages d’enceintes). Lorsque vous utilisez des champs sonores de type «C.ST.EX», de la réverbération est ajoutée à la source sonore.

L (Avant gauche), R (Avant droite), C (Centre (mono)), SL (Surround gauche), SR (Surround droite), S (Surround (mono ou les composantes surround obtenues par le traitement Pro Logic)).

Exemple:
Format d’enregistrement (Avant/Surround): 3/2
Canal de sortie: Enceintes surround absentes
Champ sonore: A.F.D. AUTO

L C R
SL SR

5 **Indicateurs radio:** Ces indicateurs s’allument quand des stations radio sont accordées, etc. Voir pages 26–29 pour le fonctionnement de la radio.

Remarque
L’indication «RDS» apparaît uniquement pour les modèles ayant un code de zone CEL et CEK.

6 **D.RANGE:** S’allume quand la compression de plage dynamique est validée. Voir page 24 pour ajuster la compression de la plage dynamique.

7 **COAX:** S’allume quand le signal source est un signal numérique entrant par la prise COAX.

8 **OPT:** S’allume quand le signal source est un signal numérique entrant par la prise OPT.

9 **LFE:** S’allume lorsque le disque reproduit contient un canal LFE (Low Frequency Effect) et lorsque le signal du canal LFE est en cours de lecture.

10 **PRO LOGIC II:** «PRO LOGIC» s’allume lorsque le récepteur applique le processus Pro Logic aux signaux à 2 canaux afin d’émettre les signaux de canaux centraux et ambiophoniques. «PRO LOGIC II» s’allume lorsque le processus Pro Logic II («PLII MOV» ou «PLII MUS») est appliqué (page 20). Cependant, les deux indicateurs ne s’allument pas si les enceintes centrales et ambiophoniques sont réglées à «NO» et que «A.F.D. AUTO», «DOLBY PL», «PLII MOV» ou «PLII MUS» est sélectionné.

Note
Les décodages Dolby Pro Logic et Dolby Pro Logic II ne fonctionnent pas pour les signaux DTS.

Personnalisation des champs sonores

En ajustant les paramètres surround et les caractéristiques de tonalité des haut-parleurs avant, vous pouvez personnaliser les champs sonores pour qu'ils s'adaptent à votre situation d'écoute en particulier.

Lorsqu'un champ sonore a été préréglé, les changements restent mémorisés indéfiniment. Vous pouvez changer un champ sonore personnalisé quand vous voulez en effectuant simplement de nouveaux réglages.

Reportez-vous aux tableaux de la page verso concernant les paramètres disponibles pour chaque champ sonore.

Pour tirer le meilleur parti du son surround multicanaux

Positionnez les enceintes et effectuez les opérations décrites dans «Configuration du surround multicanaux» à partir de la page 14 avant de personnaliser un champ sonore.

Réglage des paramètres de niveau

Le menu LEVEL contient les paramètres qui permettent de régler la balance et le volume de chaque enceinte. Vous pouvez également personnaliser divers aspects du champ sonore utilisé. Les réglages sont appliqués à tous les champs sonores sauf au paramètre EFCT. Pour le paramètre EFCT., les réglages sont conservés individuellement pour chaque champ sonore.

1 Activez la lecture de la source de programme codée en surround multicanaux.

2 Appuyez plusieurs fois sur MAIN MENU pour sélectionner «<LEVEL>».

3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre que vous voulez ajuster.

4 Appuyez sur ← ou → pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage est automatiquement validé.

Réglages initiaux

Paramètre	Réglage initial
L R BAL. L/R XX	BALANCE
CTR XXX dB	0 dB
SUR.L. XXX dB	0 dB
SUR.R. XXX dB	0 dB
S.W. XXX dB	0 dB
D. RANGE COMP. XXX	OFF
EFCT. XXX	STD

Balance avant (L R BAL. L/R XX)

Réglage de la balance des enceintes avant gauche et droite.

Niveau central (CTR XXX dB)

Réglage du niveau de l'enceinte centrale.

Niveau surround gauche (SUR.L. XXX dB)

Réglage du niveau des enceintes surround gauche.

Niveau surround droite (SUR.R. XXX dB)

Réglage du niveau des enceintes surround droite.

Niveau du caisson de grave (S.W. XXX dB)

Réglage du niveau du caisson de grave.

Compression de la plage dynamique (D. RANGE COMP. XXX)

Sert à compresser la plage dynamique de la bande sonore. Cette fonction est utile lorsque l'on veut regarder des films la nuit à volume réduit. Il est conseillé d'utiliser le réglage «MAX».

- Pour reproduire la bande sonore sans compression, sélectionnez «OFF».
- Pour reproduire la bande sonore avec la plage dynamique voulue par l'ingénieur du son, sélectionnez «STD».
- Pour fournir une compression maximale de la plage dynamique, sélectionnez «MAX».

Remarque

La compression de la plage dynamique n'est possible qu'avec les sources Dolby Digital.

Niveau de l'effet (EFCT. XXX)

Réglage de la «présence» de l'effet surround actuel.

Réglage de paramètres de tonalité

Le menu TONE contient des paramètres qui vous permettent de régler la tonalité des enceintes frontales afin d'obtenir un son optimal. Les réglages sont appliqués à tous les champs sonores.

1 Commencez la lecture d'une source de programme codée dans le format surround multicanal.

2 Appuyez plusieurs fois sur MAIN MENU pour sélectionner «<TONE>».

3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre que vous voulez ajuster.

4 Appuyez sur ← ou → pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage est automatiquement validé.

Réglages initiaux

Paramètre	Réglage initial
BASS XX dB	0 dB
TREB. XX dB	0 dB

Graves (BASS XX dB)

Vous permet de régler les graves.

Aigués (TREB. XX dB)

Vous permet de régler les aigus.

Remarque

Lorsque vous utilisez les enceintes satellites micro ou d'autres petits haut-parleurs, réglez LEVEL sur le haut-parleur d'extrêmes-graves (page 18) pour renforcer les graves.

Rétablissement des réglages usine des champs sonores personnalisés

1 Si la chaîne est allumée, appuyez sur I/⏻ pour l'éteindre.

2 Tout en tenant SOUND FIELD enfoncée sur le récepteur, appuyez sur I/⏻ sur le récepteur.

«SF. CLR.» apparaît et tous les réglages d'usine sont rétablis.

Réception de stations radio

Avant d'écouter la radio, assurez-vous que les antennes FM et AM sont bien raccordées à l'ampli-récepteur (page 7).

Présélection automatique des stations FM (AUTOBETIQUE)

(Modèles à code régional CEL, CEK seulement)

Cette fonction permet de mémoriser jusqu'à 30 stations FM et FM RDS sans redondance dans l'ordre alphabétique. Seules les stations dont le signal est suffisamment puissant sont présélectionnées.

Si vous voulez présélectionner des stations FM ou AM une à une, reportez-vous à «Préréglage de stations radio» à la page 27.

1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'ampli-récepteur.

2 Maintenez le sélecteur INPUT SELECTOR enfoncé sur le récepteur et appuyez sur I/⏻ sur le récepteur pour remettre le récepteur sous tension.

«AUTO-BETICAL SELECT» apparaît sur l'afficheur et l'ampli-récepteur parcourt et mémorise toutes les stations FM et FM RDS émises dans cette zone.

Pour les stations RDS, le tuner recherche d'abord les stations diffusant le même programme, mais mémorise seulement la station qui a le meilleur signal. Les stations RDS sélectionnées sont ensuite classées dans l'ordre alphabétique en fonction du nom de la chaîne de programme, puis un code de préréglage à deux caractères leur est attribué. Pour des informations plus détaillées sur le RDS, voir page 28.

Les stations FM ordinaires reçoivent un code de préréglage à deux caractères et sont mémorisées après les stations RDS.

Quand la présélection est terminée, «FINISH» apparaît un moment sur l'afficheur et le fonctionnement normal de l'ampli-récepteur est rétabli.

Remarques

- N'appuyez pas sur les touches de l'ampli-récepteur ou de la télécommande fournie pendant la présélection autobétique des stations.
- Si vous changez de région, refaites l'opération précédente pour mémoriser les stations émises dans la nouvelle région.
- Pour le détail sur l'accord des stations présélectionnées, voir page 28.
- Si vous changez la position de l'antenne après la présélection automatique des stations, les réglages obtenus risquent de ne plus être valides. Le cas échéant, répétez l'opération pour présélectionner à nouveau les stations.

Accord direct

Vous pouvez indiquer directement la fréquence de la station souhaitée à l'aide des touches numériques de la télécommande fournie.

1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez sur D. TUNING.

3 Appuyez sur les touches numériques pour entrer la fréquence.

Exemple 1 : FM 102,50 MHz

(1) → (0) → (2) → (5) → (0)

Exemple 2 : AM 1350 kHz

(1) → (3) → (5) → (0)

Si vous ne pouvez pas accorder une station et si les nombres entrés clignotent.

Vérifiez si vous avez indiqué la bonne fréquence. Sinon, répétez les étapes 2 et 3. Si les nombres entrés continuent de clignoter, la fréquence n'est pas utilisée dans la région.

4 Si vous avez accordé une station AM, ajustez la direction de l'antenne cadre AM pour améliorer la réception.

5 Répétez les étapes 1 à 4 pour recevoir d'autres stations.

Conseils

- Si vous ne vous souvenez pas de la fréquence précise, appuyez sur TUNING + ou TUNING – après avoir indiqué une valeur proche de la fréquence souhaitée. La station sera automatiquement accordée. Si la station semble supérieure à la valeur indiquée, appuyez sur TUNING +, et si la station semble inférieure, appuyez sur TUNING –.
- Si «STEREO» clignote sur l'afficheur et que la réception stéréo FM est médiocre, appuyez sur FM MODE pour passer en monaural (MONO). Le son ne sera pas en stéréo, mais la distorsion sera plus faible. Pour repasser en mode stéréo, appuyez de nouveau sur FM MODE.

La gamme de réglage dépend du code de zone, comme indiqué dans le tableau suivant. Pour le détail sur les codes régionaux, voir page 4.

Code régional	FM	AM
CEL, CEK, SP	50 kHz	9 kHz

Accord automatique

Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station souhaitée, vous pouvez parcourir toutes les stations disponibles dans votre région jusqu'à ce que vous trouviez la station souhaitée.

1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER pour sélectionner la bande FM ou AM.

La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez sur TUNING + ou TUNING –.

Appuyez sur TUNING + pour localiser une fréquence dans le sens ascendant et sur TUNING – pour localiser une fréquence dans le sens descendant.

Lorsqu'une station est reçue, le balayage s'arrête.

Quand une extrémité de la gamme est atteinte

Le balayage se poursuit automatiquement dans le même sens.

3 Pour poursuivre le balayage, appuyez à nouveau sur TUNING + ou TUNING –.

Accord d'une station préréglée

Après avoir accordé une station en utilisant l'accord direct ou automatique, vous pouvez la prérégler. Il vous suffira ensuite d'entrer un code de 2 caractères sur la télécommande fournie pour accorder cette station. Vous pouvez prérégler jusqu'à 30 stations FM ou AM. L'ampli-récepteur balayera toutes les stations que vous avez préréglées.

Avant d'accorder une station, il faut la prérégler comme indiqué dans «Préréglage de stations radio».

Préréglage de stations radio

1 Appuyez sur TUNER.

La dernière station reçue est accordée.

2 Accordez la station que vous voulez prérégler en utilisant soit l'accord direct (page 26) soit l'accord automatique (page 27).

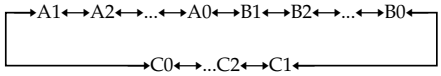
3 Appuyez sur MEMORY.

«MEMORY» apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes.

Effectuez les étapes 4 à 5 avant que «MEMORY» s'éteigne.

4 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou PRESET – pour sélectionner un numéro de station préréglé.

À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le numéro de station préréglée change et le numéro correspondant et la direction s'affichent comme suit :



Si «MEMORY» s'éteint avant que vous ayez sélectionné le numéro de station préréglé, reprenez depuis l'étape 3.

voir page suivante

5 Appuyez une nouvelle fois sur MEMORY pour enregistrer la station.

Si l'indication «MEMORY» s'éteint avant que vous n'ayez appuyé sur le numéro présélectionné, recommencez à partir de l'étape 3.

6 Répétez les étapes 2 à 5 pour prérégler une autre station.

Pour changer la station mémorisée sur un numéro de préréglage

Effectuez les étapes 1 à 5 pour prérégler la nouvelle station sur ce numéro.

Accord d'une station préréglée

Vous pouvez accorder une station préréglée des deux manières suivantes.

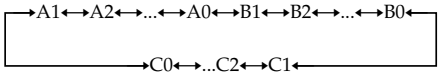
Balayage des stations préréglées

1 Appuyez sur TUNER.

La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur PRESET + ou PRESET – pour sélectionner la station préréglée souhaitée.

A chaque pression de la touche, une station préréglée est accordée dans l'ordre correspondant et la direction suivante :



Utilisation des codes préréglés

1 Appuyez sur TUNER.

La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une page mémoire (A, B ou C), puis appuyez sur le numéro de préréglage de la station souhaitée à l'aide des touches numériques.

Conseil

Vous pouvez également vous servir de PRESET TUNING +/– du récepteur pour faire l'accord sur les stations préréglées.

Utilisation du RDS (Radio Data System)

(Modèles à code régional CEL, CEK seulement)

Le RDS (Radio Data System) est un service de la radiodiffusion qui émet des informations particulières parallèlement aux programmes radio ordinaires.

Le système RDS ne fonctionne qu'avec les stations FM.*

* Toutes les stations FM ne fournissent pas un service RDS et celles qui en fournissent n'offrent pas forcément les mêmes types de services. Si vous ne connaissez pas bien les services RDS disponibles dans votre région, consultez les stations radio locales pour tout renseignement à ce sujet.

Réception des stations RDS

Sélectionnez simplement une station sur la gamme FM en utilisant l'accord direct (page 26), l'accord automatique (page 27), ou l'accord d'une station préréglée (page 27).

Lorsque vous syntonisez une station offrant des services RDS, l'indicateur RDS s'allume et le nom de la station s'affiche généralement sur l'écran.

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne retransmet par correctement le signal RDS ou si le signal est trop faible.

Affichage des informations RDS

Pendant la réception d'une station RDS, appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression de la touche, les informations RDS changent de la façon suivante :

Nom de la station émettrice ⟶ Fréquence ⟶ Indication du type d'émission[a)] ⟶ Indication du texte radio[b)] ⟶ Indication de l'heure (format 24 heures) ⟶ Champ sonore actuel ⟶ Volume

a) Type de programme diffusé (page 29).

b) Messages alphanumériques diffusés par la station RDS.

Remarques

- En cas d'annonce urgente, émanant d'un service national, «ALARM» clignote sur l'afficheur.
- Quand le message comprend 9 caractères ou plus, les caractères défilent sur l'affichage.
- Quand une station ne fournit pas de service RDS particulier, «NO XXXX» (par ex. «NO TEXT») apparaît sur l'afficheur.

Opérations diverses

Indication du type de programme	Description
NEWS	Programmes d'actualités
AFFAIRS	Programmes thématiques relatifs aux actualités
INFO	Programmes offrant des informations sur un grand nombre de sujets, y compris les informations pour les consommateurs et les avis médicaux
SPORT	Programmes sportifs
EDUCATE	Programmes éducatifs, genre «Comment faire ?» et conseils
DRAMA	Pièces radiophoniques et feuilletons
CULTURE	Programmes culturels nationaux ou régionaux, comme les langues et les problimes sociaux
SCIENCE	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie
VARIED	Autres types de programmes avec interview de personnalités, jeux, comédies
POP M	Programmes de musique populaire
ROCK M	Programmes de musique rock
EASY M	Musique légère
LIGHT M	Musique instrumentale, vocale et chorale
CLASSICS	Concerts de grands orchestres, musique de chambre, opéra, etc.
OTHER M	Musique ne rentrant dans aucune catégorie précédente, comme le blues ou le reggae
WEATHER	Météorologie
FINANCE	Rapports de la bourse et commerce, etc.
CHILDREN	Programmes pour les enfants
SOCIAL	Programmes au sujet des gens et de leurs problèmes
RELIGION	Programmes à contenu religieux
PHONE IN	Programmes où les membres du public expriment leur opinion par téléphone ou lors de forum public
TRAVEL	Programmes touristiques. Ne contient pas d'annonces. Celles-ci sont sur TP/TA
LEISURE	Programmes sur les hobbys, comme le jardinage, la pêche, la cuisine, etc.
JAZZ	Programmes de jazz
COUNTRY	Programmes de musique country
NATION M	Programmes de musique populaire d'un pays ou d'une région
OLDIES	Programmes diffusant d'anciennes chansons à grand succès
FOLK M	Programmes de musique folklorique
DOCUMENT	Documentaires
NONE	Tout autre type de programme non mentionné ci-dessus

Utilisation de la minuterie sommeil

Vous pouvez régler l'ampli-récepteur pour qu'il s'éteigne à l'heure préréglée, ce qui vous permettra de vous endormir en musique.

Après avoir appuyé sur ALT (page 35), appuyez sur SLEEP alors que l'appareil est sous tension.

A chaque pression de la touche, l'affichage change comme suit :

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

L'affichage s'obscurcit après que vous avez spécifié l'heure.

Conseil

Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension du récepteur, appuyez sur ALT, puis sur SLEEP. La durée restante apparaît alors sur l'affichage.

Réglages à l'aide du menu SET UP

Le menu SET UP vous permet d'effectuer les réglages suivants.

1 Appuyez plusieurs fois sur MAIN MENU pour sélectionner «<SET UP>».

2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le paramètre que vous voulez ajuster.

3 Appuyez sur ← ou → pour sélectionner le réglage souhaité.

Le réglage est automatiquement validé.

4 Répétez les étapes 2 à 3 jusqu'à ce que tous les paramètres suivants soit réglés.

Réglages initiaux

Paramètre	Réglage initial
DVD-XXXX	AUTO
TV-XXXX	AUTO
DEC. XXXX	PCM (pour DVD), AUTO (pour TV/SAT)

■ Mode d'entrée audio pour la fonction DVD (DVD-XXXX)

Vous pouvez sélectionner le mode d'entrée audio pour la fonction DVD.

- Le réglage «AUTO» donne la priorité aux signaux numériques si les connexions numériques et analogiques ont été faites. S'il n'y a pas de signaux numériques, les signaux analogiques sont sélectionnés.
- Le réglage «OPT» spécifie les signaux audio numériques, parvenant aux prises DIGITAL DVD OPT IN.
- Le réglage «COAX» spécifie les signaux audio numériques, parvenant aux prises DIGITAL DVD COAX IN.
- Le réglage «ANLG» spécifie les signaux audio analogiques, parvenant aux prises DVD IN (L/R).

■ Mode d'entrée audio pour la fonction TV/SAT (TV-XXXX)

Vous pouvez sélectionner le mode d'entrée audio pour la fonction TV/SAT.

- Le réglage "AUTO" donne la priorité aux signaux numériques si les connexions numériques et analogiques ont été faites. S'il n'y a pas de signaux numériques, les signaux analogiques sont sélectionnés.
- Le réglage «OPT» spécifie les signaux audio numériques, parvenant aux prises DIGITAL TV/SAT OPT IN.
- Le réglage «ANLG» spécifie les signaux audio analogiques, parvenant aux prises TV/SAT IN (L/R).

■ Priorité de décodage (DEC. XXXX)

Permet de régler le décodage approprié pour les signaux numériques entrants.

- Mode de priorité PCM (DEC. PCM)

  Utilisez ce mode pour la lecture de CD audio (PCM) et de DVD. Si vous l'utilisez avec des supports autres que des CD ou DVD, vous risquez d'entendre des parasites. Si vous rencontrez ce problème, passez en mode AUTO.
- Mode AUTO (DEC. AUTO)

  Utilisez ce mode pour la lecture de CD audio (PCM), de DVD, DTS-CD et DTS-LD. Cependant, avec les CD audio, il est possible que vous ne soyez pas en mesure d'écouter le début de chaque plage.

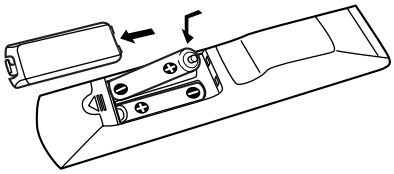
Normalement, utilisez-les tels quels avec les réglages initiaux indiqués ci-dessus.

Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander les composants de votre système.

Avant d'utiliser la télécommande

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez des piles R6 (format AA) en faisant correspondre les bornes + et – avec le schéma dans le logement. Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers le détecteur R de l'ampli-récepteur.



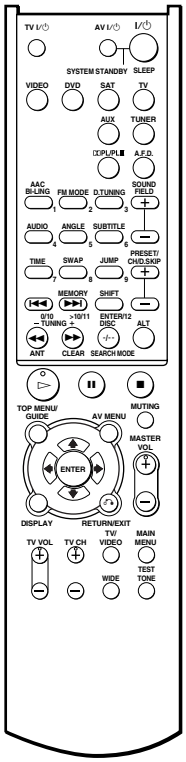
Conseil

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles durent environ 6 mois. Quand vous ne pouvez plus faire fonctionner l'ampli-récepteur avec la télécommande, remplacez toutes les piles par des neuves.

Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'insérez pas des piles neuves avec des piles usées.
- N'exposez pas le détecteur infrarouge aux rayons directs du soleil ni à un éclairage puissant qui pourraient provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion.

Nomenclature de la télécommande



Les tableaux suivants illustrent les réglages de chacune des touches.

Touche de la télécommande	Appareil commandé	Function
I/⏻	ampli-récepteur	Met l'ampli-récepteur hors/sous tension.
SLEEP	ampli-récepteur	Active la fonction d'extinction programmée (SLEEP) ainsi que la durée devant s'écouler avant que l'ampli-récepteur ne s'éteigne.

Touche de la télécommande	Appareil commandé	Function
VIDEO	ampli-récepteur	Pour utiliser le magnétoscope.
DVD	ampli-récepteur	Pour regarder un DVD.
TV	ampli-récepteur	Pour regarder les programmes de télévision.
SAT	ampli-récepteur	Pour regarder les de diffussion par satellite.
TUNER	ampli-récepteur	Pour écouter la radio.
AUX	ampli-récepteur	Pour écouter un appareil audio.
SHIFT	ampli-récepteur	Appuyez plusieurs fois pour sélectionner une page de mémoire pour prérégler des stations radio ou syntoniser des stations radio préréglées.
D.TUNING	ampli-récepteur	Mode de saisie directe de station radio.
TUNING +/–	ampli-récepteur	Exploration des stations radio.
MEMORY	ampli-récepteur	Mémorisation des stations radio.
FM MODE	ampli-récepteur	Sélection de la réception FM stéréo ou monaurale.
MUTING	ampli-récepteur	Coupe le son de l'ampli-récepteur.
↑/↓	ampli-récepteur	Sélectionne une élément de menu.
←/→	ampli-récepteur	Permet d'effectuer un ajustement ou de modifier le réglage.
MASTER VOL +/–	ampli-récepteur	Ajuste le volume principal de l'ampli-récepteur.
MAIN MENU	ampli-récepteur	Sélectionne de menu.
SOUND FIELD +/–	ampli-récepteur	Sélectionne des champ sonores.
TEST TONE	ampli-récepteur	Appuyez sur cette touche pour émettre la tonalité d'essai.
A.F.D.	ampli-récepteur	Sélectionne A.F.D. AUTO.
□□PL/PLII	ampli-récepteur	Sélectionne DOLBY PL, PL II MOV, et PL II MUS.
AV I/⏻	téléviseur/ magnétoscope/ lecteur CD/ lecteur DVD	Marche ou arrêt des appareils audio et vidéo.
SYSTEM STANDBY (Appuyez en même temps sur AV I/⏻ et I/⏻)	ampli-récepteur/ téléviseur/ magnétoscope/ récepteur satellite/ lecteur CD/ lecteur DVD	Met le récepteur et les autres composants audio/vidéo Sony hors tension.
1-9 et 0/10	ampli-récepteur	Utilisez cette fonction avec la touche "SHIFT" pour présélectionner une station de radio ou régler des stations et avec la touche "D.TUNING" pour effectuer le réglage directement.
	lecteur CD	Sélection des numéros de plage. 0/10 sert pour 10.
	téléviseur/ magnétoscope/ récepteur satellite	Sélection des numéros de canal.
>10/11	lecteur CD	Sélection des numéros de plage supérieurs à 10.
AUDIO	téléviseur/ magnétoscope/ lecteur DVD	Commute le son sur Multiplex, Bilingual ou Multi Channel TV Sound.

voir page suivante

Nomenclature de la télécommande (suite)

Touche de la télécommande	Appareil commandé	Function
TIME	lecteur CD/ lecteur DVD	Indique l'heure ou affiche le temps de lecteur d'un disque, etc.
PRESET/ CH/ D.SKIP +/–	ampli-récepteur	Balayage et sélection des stations préréglées.
	téléviseur/ magnétoscope/ récepteur satellite	Sélection des canaux préréglés.
	lecteur CD/ lecteur DVD	Omission de disques (changeur multidisques seulement).
ENTER/12	téléviseur/ magnétoscope/ récepteur satellite	Après avoir sélectionné un canal, un disque ou une plage à l'aide des touches numériques, appuyez pour entrer la valeur.
DISC	lecteur CD	Sélectionne dedisques (changeur multidisque seulement).
DISPLAY	téléviseur/ magnétoscope/ lecteur DVD	Sélectionne les informations affichées à l'écran du téléviseur.
ANT	magnétoscope	Sélection du signal de sortie de la borne d'antenne: signal du téléviseur ou du magnétoscope.
⏮/⏭	magnétoscope/ lecteur CD/ lecteur DVD	Omission de plages.
◀◀/▶▶	lecteur CD/ lecteur DVD	Recherche de plages (avant ou arrière).
	magnétoscope	Avance rapide ou rebobinage.
▷	magnétoscope/ lecteur CD/ lecteur DVD	Démarrage de la lecture.
⏸	magnétoscope/ lecteur CD/ lecteur DVD	Pause de lecture ou d'enregistrement. (Également pour démarre l'enregistrement sur les composants en attente d'enregistrement.)
■	magnétoscope/ lecteur CD/ lecteur DVD	Arrêt de la lecture.
AV MENU	magnétoscope/ récepteur satellite/ lecteur DVD	Affiche le menu.
↑/↓/←/→	magnétoscope/ récepteur satellite/ lecteur DVD	Sélectionne un élément de menu. Appuyez sur cette touche pour valider la sélection.
ENTER	magnétoscope/ récepteur satellite/ lecteur DVD	Appuyez sur cette touche pour valider la sélection.
RETURN ↩/ EXIT	lecteur DVD/	Revient au menu précédent.
	récepteur satellite	Referme le menu.
SUBTITLE	lecteur DVD	Change les sous-titres.
ANGLE	lecteur DVD	Pour sélectionné un angle de visualisation ou modifier les angles.
CLEAR	lecteur DVD	Appuyez sur cette touche si vous avez fait une erreur en appuyant sur une touche numérique ou pour revenir en lecture continue.

Touche de la télécommande	Appareil commandé	Function
SEARCH MODE	lecteur DVD	Sélectionne le mode de recherche. Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'appareil afin d'effectuer une recherche (piste, index, etc.)
TOP MENU/	lecteur DVD	Affiche le titre du DVD.
GUIDE	récepteur satellite	Le menu guide s'affiche.
TV I/⏻	téléviseur	Met le téléviseur sous ou hors tension.
-/--	téléviseur	Sélection du mode d'entrée de canal, soit un ou deux chiffres.
TV VOL +/–	téléviseur	Réglage du volume du téléviseur.
TV CH +/–	téléviseur	Sélection des canaux préréglés du téléviseur.
TV/ VIDEO	téléviseur	Sélection du signal d'entrée: téléviseur ou entrée vidéo.
WIDE	téléviseur	Sélectionne le mode écran large.
SWAP*	téléviseur	Inversion de l'image secondaire et de l'image principale.
JUMP	téléviseur	Permute le canal en TIME cours et le canal précédent.
ALT	télécommande	Change le fonctionnement destouches de la télécommande pour activer les touches imprimées en orange.

* Uniquement pour les téléviseurs Sony équipés de la fonction image dans l'image.

Remarques

- L'explication ci-dessus est indiquée à titre d'exemple uniquement. Aussi, selon le composant, il se peut que l'opération ci-dessus soit impossible ou qu'elle fonctionne d'une façon différente de la description.
- Pour activer les touches portant des indications oranges, appuyez d'abord sur ALT avant d'appuyer sur l'une de ces touches.
- Appuyez sur la touche MAIN MENU de la telecommande avant d'utiliser les touches ↑/↓/←/→ pour utiliser la fonction recepteur.
- Appuyez sur TOP MENU/GUIDE ou sur AV MENU sur la télécommande avant de l'utiliser pour commander le récepteur satellite, le magnétoscope et le lecteur de DVD.
- Les fonctions AUX et AAC BI-LING ne sont pas disponibles pour l'opération de réglage.

Modification du réglage par défaut d'une touche de sélecteur d'entrée

Si les réglages par défaut des touches du sélecteur d'entrée ne correspondent pas aux appareils de votre systéme, il est possible de les modifier. Par exemple, si vous avez une lecteur CD mais pas de lecteur DVD, vous pouvez affecter la lecture CD à la touche DVD.

1 Maintenez enfoncée la touche du sélecteur d'entrée dont vous souhaitez modifier la source d'entrée (par exemple, DVD).

2 Appuyez sur la touche correspondante de l'appareil que vous souhaitez attribuer a la touche du sélecteur d'entrée (par exemple, 1– lecture CD).

Les touches suivantes permettent de sélectionner la source d'entrée:

Pour contrôler	Appuyez sur
Lecteur CD	1
Magnétoscope (mode de commande VTR 2*)	2
Magnétoscope (mode de commande VTR 3*)	3
Lecteur DVD	4
Televiseur	5
DSS (recepteur numerique satellite)	6
Tuner (Ce récepteur)	7
DCS (Tuner CS numérique)	8
BSD (Tuner BS numérique)	9
Tuner (Tuner composant)	0/10

* Les magnétoscopes Sonly sont contrôlés par les réglages VTR 2 ou 3 qui correspondent aux systèmes 8mm et VHS.

Maintenant vous pouvez utiliser la touche DVD pour la commande de la lecture CD.

Pour remettre une touche à sa valeur par défaut

Refaites les mêmes opérations.

Pour réinitialiser toutes les touches du sélecteur d'entrée à leurs réglages par défaut.

Appuyez simultanément sur I/⏻, AV I/⏻ et MASTER VOL –.

Précautions

Sécurité

Si un objet ou du liquide pénètre dans le coffret, débranchez l'ampli-récepteur et faites-le vérifier par un professionnel avant de le remettre en service.

Sources d'alimentation

- Avant de mettre l'ampli-récepteur en service, vérifiez que sa tension de fonctionnement correspond à celle du courant secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'ampli-récepteur.
- L'ampli-récepteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il est raccordé à une prise de courant, même s'il a été éteint.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'ampli-récepteur pendant un certain temps, débranchez-le de la prise de courant. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé uniquement par un professionnel.

Surchauffe interne

La chaîne devient chaude lorsqu'elle est allumée, ce qui est normal. Si toutefois vous utilisez la chaîne à un volume très élevé pendant longtemps, la température du coffret (faces supérieure et inférieure, côtés) risque d'augmenter considérablement. Afin d'éviter toute brûlure, ne touchez pas le coffret.

Installation

- Installez l'ampli-récepteur dans un endroit bien ventilé pour éviter tout risque de surchauffe interne et prolonger sa durée de vie.
- N'installez pas l'ampli-récepteur près d'une source de chaleur, dans un endroit exposé aux rayons du soleil, à la poussière ou à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse bloquer les orifices de ventilation et provoquer un mauvais fonctionnement.
- Faites attention lorsque vous placez l'appareil ou les enceintes sur des surfaces traitées (cirées, huilées, vernies, etc.) car cela pose des risques de taches ou de décoloration.

Fonctionnement

Avant de raccorder d'autres appareils, mettez l'ampli-récepteur hors tension et débranchez-le.

Si vous rencontrez des problèmes d'irrégularité des couleurs sur un écran de téléviseur proche

Ce système d'enceintes est magnétiquement blindé afin de pouvoir d'être installé à proximité d'un écran de télévision. Il est toutefois possible d'observer encore des irrégularités de couleurs sur certains types de téléviseurs.

Si vous observez des irrégularités de couleurs...

Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension dans un délai de 15 à 30 minutes.

Si vous observez encore des irrégularités de couleurs...

Reculez le haut-parleur de l'écran du téléviseur.

Si vous entendez un bourdonnement

Repositionnez les haut-parleurs ou baissez le volume sur le récepteur.

Nettoyage

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou difficulté concernant l'ampli-récepteur, consultez votre détaillant Sony.

En cas de problème

Si vous rencontrez un des problèmes suivants quand vous utilisez l'ampli-récepteur, utilisez ce guide pour essayer de le résoudre. Reportez-vous aussi à «Vérification des raccordements» à la page 19 pour voir si toutes les liaisons sont correctes.

Il n'y a aucun son ou uniquement un son très faible, quel que soit le composant sélectionné.

- Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés solidement et de façon correcte.
- Vérifiez si l'ampli-récepteur et tous les appareils sont allumés.
- Vérifiez si la commande MASTER VOLUME n'est pas réglée sur «VOL MIN».
- Appuyez sur MUTING de la télécommande pour annuler la coupure du son.
- Le dispositif de protection de l'ampli-récepteur s'est déclenché à cause d'un court-circuit («PROTECT» clignote). Mettez l'ampli-récepteur hors tension, éliminez la cause du court-circuit, puis remettez l'ampli-récepteur sous tension.

voir page suivante

En cas de problème (suite)

Aucun son fourni par un appareil particulier.

- Vérifiez si l'appareil est raccordé correctement aux prises d'entrée audio correspondantes.
- Vérifiez si les fiches des cordons utilisés pour les liaisons sont bien enfoncées dans les prises de l'ampli-récepteur et de l'appareil.
- Vérifiez si vous avez sélectionné le bon appareil sur l'ampli-récepteur.

Aucun son fourni par une des enceintes avant.

- Vérifiez si l'appareil est raccordé correctement aux prises d'entrée audio correspondantes.
- Vérifiez si les fiches des cordons utilisés pour les liaisons sont bien enfoncées dans les prises de l'ampli-tuner et de l'appareil.

L'effet surround multicanaux de Dolby Digital ou DTS n'est pas obtenu.

- Vérifiez que le logiciel DVD, etc. est enregistré en Dolby Digital ou DTS.
- Si vous branchez le lecteur DVD, etc. sur la prise d'entrée numérique de cette chaîne, vérifiez le réglage audio (pour sortie audio numérique) du composant utilisé.
- Vérifiez que la piste audio est correctement sélectionnée sur le lecteur DVD. (Vérifiez le réglage audio du menu DVD.)

Les sons des canaux gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- Vérifiez si les enceintes et les appareils sont raccordés correctement.
- Réglez les paramètres de la balance dans le menu LEVEL.

Bourdonnement ou parasites importants.

- Vérifiez si les enceintes et les appareils sont raccordés correctement.
- Assurez-vous que les cordons de liaison ne sont pas à proximité d'un transformateur ou d'un moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- Éloignez le téléviseur des appareils audio.
- Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Aucun son ou seul un son très faible est audible via les enceintes centrale et/ou surround.

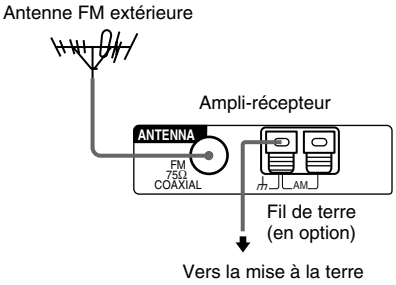
- Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur SOUND FIELD +/–).
- Sélectionnez un champ sonore contenant le terme «C.ST.EX» (pages 21).
- Réglez le volume des enceintes correctement (page 18).
- Assurez-vous que la taille de l'enceinte centrale et/ou surround a été réglée sur «SMALL» ou «LARGE» (page 17).

Aucun son ne sort du caisson de grave amplifié.

- Lorsque vous sélectionnez NORM. SP., assurez-vous que le caisson de grave est réglé sur «YES» (voir page 14).
- Vérifiez que le caisson de graves est correctement et solidement raccordé.
- Aucun signal n'est fourni par la prise SUB WOOFER avec certain champ sonore (page verso).

La réception FM est de mauvaise qualité.

Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (en option) pour raccorder l'ampli-récepteur à une antenne FM extérieure, comme indiqué ci-dessous. Si vous raccordez l'ampli-récepteur à une antenne extérieure, raccordez-le à la terre par mesure de protection contre la foudre. Pour éviter toute explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.



Impossible d'accorder des stations radio.

- Vérifiez si les antennes sont raccordées correctement. Réglez les antennes et raccordez au besoin une antenne extérieure.
- Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique). Utilisez l'accord direct.
- Vous n'avez pas préréglé de stations ou celles-ci ont été supprimées (lors du balayage des stations préréglées). Préréglez des stations (page 27).

Le RDS ne fonctionne pas.*

- Vérifiez si une station FM RDS a été accordée.
- Sélectionnez une station FM plus puissante.

Les informations RDS souhaitées n'apparaissent pas.*

Contactez la station radio pour savoir si le service en question est bien diffusé. Le service peut temporairement ne pas être programmé.

Aucun effet surround.

Assurez-vous que le champ sonore a été activé (appuyez sur SOUND FIELD +/–).

Pas d'image ou image de mauvaise qualité sur l'écran du téléviseur ou du moniteur.

- Sélectionnez le sélecteur d'entrée approprié sur le récepteur.
- Réglez le téléviseur sur le mode d'entrée approprié.
- Éloignez le téléviseur des appareils audio.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Les touches AUX et AAC BI-LING de la télécommande ne sont pas opérationnelles.
- Dirigez la télécommande vers le détecteur infrarouge ▣ de l'ampli-récepteur.
- Enlevez tout obstacle éventuel entre la télécommande et l'ampli-récepteur.
- Si les piles de la télécommande sont faibles, remplacez-les par des neuves.
- Assurez-vous de sélectionner le bon sélecteur d'entrée sur la télécommande.
- Si la télécommande est réglée pour le téléviseur seulement, utilisez la télécommande pour sélectionner une source ou un appareil autre que le téléviseur avant de faire fonctionner l'ampli-récepteur ou un autre appareil.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant le guide de dépannage

Vider la mémoire du récepteur peut permettre de remédier au problème (page 13). Notez cependant que tous les réglages mémorisés sont ramenés à leurs valeurs par défaut et que vous devez refaire tous les réglages du récepteur.

Si le problème persiste

Contactez votre détaillant Sony le plus proche.

* Modèles à code régional CEL, CEK seulement.

Nettoyage de la mémoire du récepteur

Pour effacer	Voir
Tous les réglages mémorisés	page 13
Les champs sonores personnalisés	page 24

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie
Modèles à code régional CEL, CEK
Puissance de sortie nominale en mode stéréo
(8 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)
25 W + 25 W[2)]

Puissance de sortie de référence[2)]
(8 ohms 1 kHz, DHT 10 %)
FRONT[1)]: 35 W/canal
CENTER[1)]: 35 W
SURR[1)]: 35 W/canal

Modèles à autre code régional
Puissance de sortie nominale en mode stéréo
(8 ohms 1 kHz, DHT 0,7 %)
20 W + 20 W[2)]

Puissance de sortie de référence[2)]
(8 ohms 1 kHz, DHT 10 %)
FRONT[1)]: 30 W/canal
CENTER[1)]: 30 W
SURR[1)]: 30 W/canal

1) Avec certains réglages de champ sonore et certaines sources, le son peut être absent.
2) Mesuré dans les conditions suivantes :

Code régional	Alimentation
SP, CEL, CEK	230 V CA, 50 Hz

Réponse en fréquence
TV/SAT, DVD, VIDEO: 10 Hz – 50 kHz
+0,5/–3 dB
(avec champ sonore et son contournés)

Entrées (analogiques)
TV/SAT, DVD, VIDEO: Sensibilité: 250 mV
Impédance: 50 kilohms
S/B[3)]: 96 dB
(A, 250 mV[4)])

3) INPUT SHORT (champ sonore et son contournés).
4) Réseau pondéré, niveau d'entrée.

Entrées (numériques)
DVD (coaxiale) Sensibilité: –
Impédance: 75 ohms
S/B: 100 dB
(A, 20 kHz LPF)

DVD, TV/SAT (optique) Sensibilité: –
Impédance: –
S/B: 100 dB
(A, 20 kHz LPF)

Sorties
SUB WOOFER Tension: 2 V
Impédance: 1 kilohm

Tone
Niveaux de gain : ±6 dB, palier de 1 dB

Section vidéo

Entrées
Vidéo: 1 Vc-c, 75 ohms

Sorties
Vidéo: 1 Vc-c, 75 ohms

Section Tuner FM

Plage d'accord 87,5 – 108,0 MHz

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire
10,7 MHz

Sensibilité
Mono: 18,3 dBf,
2,2 µV/75 ohms
Stéréo: 38,3 dBf,
22,5 µV/75 ohms

Sensibilité utilisable 11,2 dBf, 1 µV/75 ohms

Rapport Signal/Bruit
Mono: 76 dB
Stéréo: 70 dB

Distorsion harmonique à 1 kHz
Mono: 0,3%
Stéréo: 0,5%

Séparation 45 dB à 1 kHz

Réponse de fréquence 30 Hz – 15 kHz
+0,5/–2 dB

Sélectivité 60 dB à 400 kHz

Section Tuner AM

Plage d'accord
Modèles à code régional CEL, CEK, SP
Intervalle d'accord de 9 kHz: 531 – 1602 kHz

Antenne A cadre

Fréquence intermédiaire
450 kHz

Sensibilité utilisable 50 dB/m (à 999 kHz)

Rapport Signal/Bruit 54 dB (à 50 mV/m)

Distorsion harmonique
0,5% (50 mV/m, 400 Hz)

Sélectivité À 9 kHz: 35 dB

Généralités

Alimentation

Code régional	Alimentation
CEL, CEK	230 V CA, 50/60 Hz
SP	220 – 230 V CA, 50/60 Hz

Consommation

Code régional	Consommation
CEL, CEK	130 W
SP	105 W

Consommation d'énergie (en mode d'attente)
0,3 W

Dimensions
STR-KSL50 430 × 56 × 290 mm
STR-KSL40 430 × 56 × 288 mm
Projections et commandes comprises

Poids (approx.) 4,5 kg

Section Enceintes

Pour HT-SL55 seulement
- **SS-MSP55 pour les haut-parleurs frontaux et surround**
- **SS-CNP55 pour les haut-parleur central**

Pour HT-SL50 et HT-SL40 seulement
- **SS-MSP50 pour les haut-parleurs frontaux et surround**
- **SS-CNP50 pour les haut-parleur central**

Système acoustique Pleine gamme, à blindage magnétique

Haut-parleurs
SS-MSP55 80 mm à cône
SS-CNP55 55 mm à cône
SS-MSP50/ SS-CNP50 55 × 110 mm à cône

Caisson Bass-reflex

Impédance nominale 8 ohms

Capacité (puissance maximale)
SS-MSP55/SS-CNP55 60 W
SS-MSP50/SS-CNP50 35 W

Niveau de sensibilité
SS-MSP55/SS-CNP55 84 dB (1 W, 1 m)
SS-MSP50/SS-CNP50 86 dB (1 W, 1 m)

Plage de fréquences 160 Hz – 20.000 Hz

Dimensions (l/h/p)
SS-MSP55 Approx. 105 × 153 × 128 mm
SS-MSP50 Approx. 76 × 162 × 106 mm
SS-CNP55 Approx. 200 × 79 × 131 mm
SS-CNP50 Approx. 280 × 82 × 106 mm

Poids
SS-MSP55 Approx. 1,2 kg
SS-MSP50 Approx. 0,8 kg
SS-CNP55 Approx. 0,8 kg
SS-CNP50 Approx. 1,0 kg

voir page suivante

Caractéristiques techniques (suite)

Caisson de grave
• SA-WMSP50 pour HT-SL55 et HT-SL50 seulement
• SA-WMSP40 pour HT-SL40 seulement

Système acoustique Caisson de grave amplifié, à blindage magnétique

Haut-parleur Grave: 20 cm à cône

Type de caisson Bass-reflex chargé acoustiquement

Puissance efficace en continu (6 ohms, 20 – 250 Hz)
SA-WMSP50 100 W
SA-WMSP40 75 W

Plage de fréquences reproduites
28 Hz – 200 Hz

Fréquence de coupure des hautes fréquences
150 Hz

Entrée LINE IN (prise cinch)

Alimentation

Code régional	Alimentation
CEL, CEK, SP	230 V CA, 50/60 Hz

Consommation
SA-WMSP50 100 W
SA-WMSP40 75 W

Dimensions (l/h/p) Approx. 270 × 325 × 398 mm, panneau avant compris

Poids
SA-WMSP50 Approx. 10,0 kg
SA-WMSP40 Approx. 9,0 kg

Accessoires fournis
Antenne FM à fil (1)
Antenne AM à boucle (1)
Télécommande RM-U40 (1)
Piles R6 (taille AA) (2)
Enceintes
• Enceintes avant (2)
• Enceinte centrale (1)
• Enceintes surround (2)
• Caisson de grave (1)
Cordon d'enceintes (long) (2)
Cordon d'enceintes (court) (3)
Patins pour les enceintes (20)
Patins pour les caisson de grave (4)
Cordon numérique coaxial (1)
Cordon audio monophonique (1)
Étiquette colorée pour haut-parleurs (5)

Pour plus de détails sur le code régional de l'appareil utilisé, voir page 4.

La conception et les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Tableaux des réglages effectués avec la touche MAIN MENU

Vous pouvez effectuer divers réglages avec les touches MAIN MENU et ↑/↓/←/→. Les tableaux suivants donnent un aperçu des réglages qui peuvent être effectués avec ces touches.

Appuyez plusieurs fois sur MAIN MENU pour sélectionner	Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner	Appuyez sur ← ou → pour sélectionner	Page
<LEVEL>	L R BAL. L/R XX	L +8 à R +8 (paliers de 1 increment)	24
	CTR XXX dB	–10 dB à +10 dB (paliers de 1 dB)	
	SUR.L. XXX dB	–10 dB à +10 dB (paliers de 1 dB)	
	SUR.R. XXX dB	–10 dB à +10 dB (paliers de 1 dB)	
	S.W. XXX dB	–10 dB à +10 dB (paliers de 1 dB)	
	D. RANGE COMP. XXX	OFF, STD, MAX	
	EFCT. XXX	Selon le champ sonore (MIN, STD, MAX)	
<TONE>	BASS XX dB	-6 dB à + 6 dB (paliers de 1 dB)	25
	TREB. XX dB	-6 dB à + 6 dB (paliers de 1 dB)	
<SET UP>	SW (SUB WOOFER) S.W. XXX*	YES, NO	15
	L R (FRONT) XXXXX*	LARGE, SMALL	
	C (CENTER) XXXXX*	LARGE, SMALL, NO	
	SL SR (SURROUND) XXXXX*	LARGE, SMALL, NO	
	L R DIST. X.X m	entre 1,0 mètres et 7,0 mètres (paliers de 0,1 mètre)	
	C DIST. X.X m	entre L R DIST. et 1,5 mètres (paliers de 0,1 mètre)[1]	
	SL SR DIST. X.X m	entre L R DIST. et 4,5 mètres (paliers de 0,1 mètre)[1]	
	SL SR PL. XXXX	LOW, HIGH	
	DVD-XXXX	AUTO, OPT, COAX, ANLG	30
	TV-XXXX	AUTO, OPT, ANLG	
	DEC. XXXX	AUTO, PCM	

* Uniquement lorsque vous sélectionnez «NORM. SP.»

Paramètres réglables pour chaque champ sonore

Les paramètres BASS et TREB. s'appliquent à tous les champs sonores.

	< TONE >	
	BASS	TREB.
2CH ST.	●	●
A.F.D. AUTO	●	●
DOLBY PL	●	●
PLII MOV	●	●
PLII MUS	●	●
C.ST.EX A	●	●
C.ST.EX B	●	●
C.ST.EX C	●	●
HALL	●	●
JAZZ	●	●
CONCERT	●	●
PCM 96K[1)]		

Les paramètres LEVEL réglés sont appliqués à tous les champs sonores sauf au paramètre EFCT. Pour le paramètre EFCT., les réglages sont conservés individuellement pour chaque champ sonore.

	< LEVEL >						
	FRONT BAL	CENTER LEVEL	SUR.L. LEVEL	SUR.R. LEVEL	S.W. LEVEL	D.RANGE COMP[2)]	EFCT. LEVEL
2CH ST.	●					●	
A.F.D. AUTO	●	●	●	●	●	●	
DOLBY PL	●	●	●	●	●	●	
PLII MOV	●	●	●	●	●	●	
PLII MUS	●	●	●	●	●	●	
C.ST.EX A	●	●	●	●	●	●	●
C.ST.EX B	●	●	●	●	●	●	●
C.ST.EX C	●	●	●	●	●	●	●
HALL	●	●	●	●	●[3)]	●	●
JAZZ	●	●	●	●	●[3)]	●	●
CONCERT	●	●	●	●	●[3)]	●	●
PCM 96K[1)]	●						

[1)] «PCM 96K» apparaît comme champ sonore uniquement pour les signaux d'entrée numériques. Dans ce cas, les autres champs sonores ne sont pas disponibles.

[2)] Ces paramètres peuvent ne pas fonctionner avec certaines sources ou certains réglages. Pour plus de détails, voir chaque option dans «Réglage des paramètres de niveau» (page 24).

[3)] Lorsque ces champs sonores sont sélectionnés, aucun son n'est fourni par le caisson de grave si la taille de l'enceinte avant est réglée sur «LARGE». Toutefois, le son sera fourni par le caisson si le signal d'entrée numérique contient des signaux LFE.

Sony Corporation Printed in Malaysia http://www.sony.net/